

## ANLAGE A

Auswahlverfahren für den Aufstieg in die einzelnen Ränge der Berufsbilder des Personals der Berufsfeuerwehr des Landes.

### Art.1

#### Auswahlverfahren

(1) Der Aufstieg in die nächsthöheren Ränge der nachfolgenden Berufsbilder erfolgt aufgrund der Voraussetzungen gemäß Bereichskollektivvertrag für das Personal der Berufsfeuerwehr der Autonomen Provinz Bozen vom 21. Dezember 2016 und nach Bestehen einer mündlichen oder mündlich/praktischen Prüfung:

#### Feuerwehrmann/Feuerwehfrau (V. FE)

Oberfeuerwehrmann/Oberfeuerwehfrau  
Hauptfeuerwehrmann/Hauptfeuerwehfrau

#### Brandmeister/Brandmeisterin (VI. FE)

Oberbrandmeister/Oberbrandmeisterin  
Hauptbrandmeister/Hauptbrandmeisterin

#### Brandinspektor/Brandinspektorin (VII. FE)

Oberbrandinspektor/Oberbrandinspektorin  
Hauptbrandinspektor/Hauptbrandinspektorin

#### Brandexperte/Brandexpertin (IX. FE)

Oberbrandexperte/Oberbrandexpertin  
Branddirektor/Branddirektorin

(2) Zu Jahresbeginn stellt der Kommandant, die freien Stellen in den einzelnen Rängen der verschiedenen Berufsbilder fest und bestimmt mit eigener Verfügung:

- die zu besetzenden Stellen
- die Teilnahmebedingungen
- die Prüfungskommission

(3) Der Kommandant veröffentlicht mittels eigener Verfügung das Auswahlverfahren mit allen unter Punkt 2) angeführten Bedingungen und erforderlichen Informationen an der Anschlagtafel der Berufsfeuerwehr.

(4) Die Kommission legt die Termine zu den Prüfungen fest. Die Sekretariatsfachkraft teilt den Kandidaten die Termine durch Veröffentlichung der Einladung an der internen Anschlagtafel oder mittels institutioneller E-Mail mit.

### Art. 2

#### Prüfungsprogramm

(1) **Oberfeuerwehrmann/Oberfeuerwehfrau**

#### Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Technische Eigenschaften und sachgemäße

## ALLEGATO A

Procedura di selezione per l'avanzamento ai singoli ranghi dei profili professionali del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia.

### Art. 1

#### Procedura di selezione

(1) L' avanzamento al rango superiore successivo dei seguenti profili professionali avviene in base ai requisiti del contratto collettivo di comparto per il personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia Autonoma di Bolzano del 21 dicembre 2016 e dopo il superamento di un esame orale o orale/pratico:

#### Vigile del fuoco/Vigilessa del fuoco (V.q.f.)

Vigile/Vigilessa del fuoco scelto/a  
Vigile/Vigilessa del fuoco capo

#### Capo squadra (VI. q.f.)

Vice capo reparto  
Capo reparto

#### Ispettore/ispettrice antincendi (VII q.f.)

Ispettore/ispettrice antincendi superiore  
Ispettore/ispettrice antincendi capo

#### Esperto/Esperta antincendi (IX q.f.)

Esperto/Esperta antincendi superiore  
Esperto/Esperta antincendi direttore

(2) Ad inizio anno il Comandante individua i posti liberi nei singoli ranghi dei vari profili professionali ed individua con proprio decreto:

- i posti da coprire
- i requisiti per la partecipatazione
- la commissione d' esame

(3) Il Comandante, mediante proprio decreto, pubblica nella bacheca del Corpo permanente vigili del fuoco la procedura di selezione con tutti i requisiti e le informazioni di cui al punto 2).

(4) La commissione definisce le date degli esami. L' addetto/a alla segreteria comunica le date ai candidati, pubblicando l'avviso nella bacheca interna o mediante E-Mail istituzionale.

### Art. 2

#### Programma d'esame

(1) **Vigile/Vigilessa del fuoco scelto/a**

#### Domande orali dai seguenti ambiti:

- caratteristiche tecniche e corretto utilizzo delle

- Verwendung der Geräte der Berufsfeuerwehr
- Einsatzspektrum der Fahrzeuge der Berufsfeuerwehr
- Vorschriften der Arbeitssicherheit im Zuständigkeitsbereich des Feuerwehrmanns
- Gesetzliche Grundlagen des Feuerwehrdienstes in Südtirol
- Aufgaben des Truppführers in der Ausrückeordnung bzw. Standardeinsatzprozeduren der Berufsfeuerwehr
- Grundwissen im Bereich der Wissensvermittlung

Praktische Fragen aus den Bereichen:

- Inbetriebnahme der Geräte der Berufsfeuerwehr
- Inbetriebnahme der Fahrzeuge unter 3,5t inklusive der Einbauten
- Praktischer Einsatz der persönlichen Schutzausrüstung des Feuerwehrmanns

**(2) Hauptfeuerwehrmann/Hauptfeuerwehfrau**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Vorschriften der Arbeitssicherheit im Zuständigkeitsbereich des Feuerwehrmanns
- Gesetzliche Grundlagen des Feuerwehrdienstes in Südtirol
- Aufgaben aller Funktionen, welche in der Ausrückeordnung bzw. Standardeinsatzprozeduren der Berufsfeuerwehr vorgesehen sind
- Grundwissen im Bereich der Wissensvermittlung
- Aufgaben und Pflichten eines einfachen Amtsträgers der Gerichtspolizei der Berufsfeuerwehr

Strukturiertes Gespräch zur Feststellung der persönlichen Eignung zur Führung einer kleinen Anzahl an Mitarbeitern

**(3) Oberbrandmeister/Oberbrandmeisterin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Umsetzung der Ausrückeordnung, sowie der Standardeinsatzprozeduren
- Einsatzspektrum der Fahrzeuge der Berufsfeuerwehr
- Vorschriften der Arbeitssicherheit im Zuständigkeitsbereich eines Mannschaftsführers
- Gesetzliche Grundlagen des Feuerwehrdienstes in Südtirol
- Aufgaben des Mannschaftsführers in der Ausrückeordnung bzw. Standardeinsatzprozeduren der Berufsfeuerwehr
- Wissensvermittlung
- Rechte und Pflichten eines höheren Amtsträgers der Gerichtspolizei bei der Berufsfeuerwehr
- Planspiele zum Führen von Einsatzgruppen

**(4) Hauptbrandmeister/Hauptbrandmeisterin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Ressourcenmanagement – Instrumente der Personalführung
- Grundsätze der Verwaltungstätigkeit
- Vorschriften des sozialen Arbeitsschutzes
- Pflichten des Vorgesetzten im Bereich Arbeitssicherheit
- Arbeitsorganisation

Strukturiertes Gespräch zur Feststellung der persönlichen Eignung zur Führung einer größeren

attrezzature del Corpo permanente vigili del fuoco

- spettro di utilizzo dei mezzi del Corpo permanente vigili del fuoco
- norme di sicurezza sul lavoro nell'ambito di competenza del vigile del fuoco
- basi giuridiche del servizio antincendio in Alto Adige
- compiti del capopattuglia negli ordini di partenza e nelle procedure operative standard del Corpo permanente vigili del fuoco
- nozioni di base nell' ambito della didattica

Domande pratiche dai seguenti ambiti:

- messa in funzione di attrezzature del Corpo permanente dei vigili del fuoco
- messa in funzione di mezzi inferiori alle 3,5t, compreso il loro equipaggiamento
- utilizzo pratico di dispositivi di protezione individuale del vigile del fuoco

**(2) Vigile/Vigilessa del fuoco capo**

Esame orale dai seguenti ambiti:

- norme di sicurezza sul lavoro nell'ambito di competenza del vigile del fuoco
- basi giuridiche del servizio antincendio in Alto Adige
- compiti di tutte le funzioni previste negli ordini di partenza e nelle procedure operative standard del Corpo permanente dei vigili del fuoco.
- nozioni di base nell' ambito della didattica
- compiti e doveri di un agente di polizia giudiziaria del Corpo permanente dei vigili del fuoco

Colloquio strutturato per l'accertamento dell'idoneità personale alla direzione di un ridotto numero di collaboratori

**(3) Vice Capo Reparto**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- applicazione degli ordini di partenza e delle procedure operative standard
- spettro di intervento di mezzi del Corpo permanente vigili del fuoco
- norme di sicurezza sul lavoro nell'ambito di competenza del capoposto
- compiti del capo squadra negli ordini di partenza e nelle procedure operative standard del Corpo permanente vigili del fuoco
- didattica
- diritti e doveri di un ufficiale di polizia giudiziaria presso il Corpo permanente vigili del fuoco
- giochi di ruolo relativi alla direzione di gruppi operativi di intervento

**(4) Capo Reparto**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- gestione delle risorse – strumenti di direzione del personale
- principi di attività amministrativa
- norme di tutela sociale del lavoro
- doveri del preposto nell' ambito della sicurezza sul lavoro
- organizzazione del lavoro

Colloquio strutturato per l'accertamento dell'idoneità personale alla direzione di un grande numero

Anzahl an Mitarbeitern

**(5) Oberbrandinspektor/Oberbrandinspektorin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Planspiele zum Führen von Einsätzen mit mehreren Einsatzabschnitten
- Überlegungen zu den Grenzen und der Anwendbarkeit der Ausrückeordnung, sowie der Standardeinsatzprozeduren
- Brandverhütungsvorschriften in Südtirol
- Grundsätze der Verwaltungstätigkeit und der Auftragsvergabe
- Vorschriften des sozialen Arbeitsschutzes
- Pflichten des Vorgesetzten im Bereich Arbeitssicherheit
- Rechte und Pflichten eines höheren Amtsträgers der Gerichtspolizei bei der Berufsfeuerwehr
- Wissensvermittlung von theoretischen Themen

**(6) Hauptbrandinspektor/Hauptbrandinspektorin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Ressourcenmanagement – Instrumente der Personalführung
- Grundsätze der Verwaltungstätigkeit und der Auftragsvergabe sowie der Vermögensverwaltung
- Vorschriften des sozialen Arbeitsschutzes
- Pflichten des Vorgesetzten im Bereich Arbeitssicherheit
- Arbeitsorganisation
- Führen von gemischten Einsatzgruppen (Feuerwehr und andere Zivilschutzorganisationen) im Katastropheneinsatz

Strukturiertes Gespräch zur Feststellung der persönlichen Eignung zur Führung von Fachbereichen

**(7) Oberbrandexperte/Oberbrandexpertin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Brandverhütung
- Verwaltungstätigkeit und Auftragsvergabe
- Vorschriften der Arbeitssicherheit
- Planspiele zum Führen komplexer Einsatzlage
- Wissensvermittlung von komplexen Themen

**(8) Branddirektor/Branddirektorin**

Mündliche Fragen aus den Bereichen:

- Personalführung
- Verwaltungstätigkeit und Auftragsvergabe
- Vorschriften der Arbeitssicherheit
- Führen von Stäben

Strukturiertes Gespräch zur Feststellung der persönlichen Eignung zur Führung von internen technischen Diensten oder Dienstzentren

Art. 3

Prüfungskommission - Rangordnung

(1) Für jedes Verfahren wird eine eigene Prüfungskommission in Analogie zur Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst Nr. 22/2013 ernannt. Diese gibt das

di collaboratori

**(5) Ispettore/ispettrice antincendi superiore**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- giochi di ruolo relativi alla direzione in intervento di più sezioni operative
- considerazioni riguardo ai limiti ed alla applicabilità degli ordini di partenza, nonché delle procedure operative standard
- norme di prevenzione incendio in Alto Adige
- principi di attività amministrativa e appalti
- norme di tutela sociale del lavoro
- doveri del preposto nell'ambito della sicurezza sul lavoro
- diritti e doveri di un ufficiale di polizia giudiziaria presso il Corpo permanente vigili del fuoco
- trasferimento di nozioni relative a temi teorici

**(6) Ispettore/ispettrice antincendi capo**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- gestione delle risorse - strumenti di direzione del personale
- principi di attività amministrativa, appalti e amministrazione del patrimonio
- norme di tutela sociale del lavoro
- doveri del preposto nell'ambito della sicurezza sul lavoro
- organizzazione del lavoro
- direzione di gruppi operativi misti (vigili del fuoco e altre organizzazioni) in interventi di calamità

Colloquio strutturato per l'accertamento dell'idoneità personale alla direzione di reparti tecnici

**(7) Esperto/Esperta antincendi superiore**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- prevenzione incendi
- attività amministrativa e appalti
- norme di sicurezza sul lavoro
- giochi di ruolo relativi alla direzione di scenari di intervento complessi
- trasmissione di conoscenze relative a temi complessi

**(8) Direttore/Direttrice antincendi**

Domande orali dai seguenti ambiti:

- direzione del personale
- attività amministrativa ed appalti
- norme di sicurezza sul lavoro
- direzione di staff

Colloquio strutturato per l'accertamento dell'idoneità personale alla direzione di servizi tecnici interni o centri di servizi

Art. 3

Commissione esaminatrice - graduatoria

(1) Per ogni procedura viene nominata una apposita commissione in analogia a quanto previsto dal regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale n. 22/2013. Tale commissio-

Urteil über die Prüfungen ab.  
Der Kommandant stellt der Prüfungskommission eine Sekretariatsfachkraft für die Erstellung der Verwaltungsdokumente zur Verfügung.

Für die Ränge

- Hauptfeuerwehrmann/Hauptfeuerwehrfrau
- Hauptbrandmeister/Hauptbrandmeisterin
- Hauptbrandinspektor/Hauptbrandinspektorin
- Branddirektor/Branddirektorin

wird zusätzlich zur Prüfungskommission eine Expertin/ein Experte ernannt, welche/welcher die Kommission bei der Feststellung der persönlichen Eignung unterstützt.

(2) Die Prüfungskommission fasst das Protokoll über den Ablauf des Verfahrens und erstellt die abschließende Bewertungsrangordnung der Kandidaten und Kandidatinnen, welche die Prüfungen bestanden haben. Die Prüfung gilt als bestanden, wenn sie mit wenigstens sechs Zehnteln (6 Punkte) bewertet ist, wobei 10 Punkte (zehn Zehntel) die bestmögliche Bewertung darstellt.

(3) Nach Abschluss der Prüfung veröffentlicht die Prüfungskommission das Ergebnis der Prüfung sowie die Bewertungsrangordnung an der Amtstafel der Berufsfeuerwehr.

(4) Der Kommandant übermittelt das Ergebnis des Verfahrens an die Personalabteilung, welche die erforderlichen Maßnahmen ergreift.

(5) Innerhalb der Frist von 2 Jahren ab Veröffentlichung der Rangordnung im Amtsblatt der Region können, bei Bedarf und Verfügbarkeit zusätzlich freier Stellen, in der Reihenfolge der Rangordnung geeignete Bewerber eingestellt werden.

#### Art. 4

##### Schlussbestimmung

(1) Für die Auswahlverfahren der Ränge im Berufsbild „Brandexperte“ (bzw. des Berufsbildes dem der Kommandant angehört,) werden die in der gegenständlichen Regelung vorgesehenen Aufgaben des Kommandanten vom Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz wahrgenommen.

(2) Was in diesen Leitlinien und in der Ankündigung der entsprechenden Verfahren nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

ne esprime il giudizio sugli esami.

Il Comandante mette a disposizione della commissione esaminatrice un addetto/una addetta alla segreteria per la redazione dei documenti amministrativi.

Per i ranghi

- vigile/vigilessa del fuoco capo
- capo reparto
- ispettore/ispettrice antincendi capo
- direttore/direttrice antincendi

viene nominato/a in aggiunta alla commissione un/a esperto/a per dare supporto alla commissione nella valutazione della idoneità personale.

La commissione d'esame redige il protocollo relativo all'andamento della procedura e stila la graduatoria finale dei candidati e delle candidate, che hanno superato le prove d'esami. La prova si intende superata se viene valutata con almeno sei decimi (6 punti); il punteggio massimo raggiungibile è di 10 punti (dieci decimi).

Al termine degli esami la commissione esaminatrice pubblica l'esito degli esami nonché la graduatoria di merito nella bacheca del Corpo permanente vigili del fuoco.

Il Comandante trasmette l'esito della procedura alla ripartizione personale per il rilascio dei provvedimenti di competenza.

Entro 2 anni a decorrere dalla pubblicazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale della Regione, in caso di necessità ed in presenza di ulteriori posti liberi, possono essere assunti in ordine di graduatoria candidati idonei.

#### Art. 4

##### Disposizione finale

(1) Per le procedure di selezione dei ranghi del profilo professionale "esperto/a antincendio" (o del profilo a cui appartiene il Comandante), i compiti previsti nel presente regolamento per il Comandante, verranno svolti dal direttore dell' Agenzia per la protezione civile.

(2) Per quanto non espressamente definito nel presente schema di bando e nell'avviso alle rispettive procedure si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.